32013D0280

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 11. lipnja 2013.

o prikladnosti nadležnih tijela Sjedinjenih Američkih Država na temelju Direktive 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća

(priopćena pod brojem dokumenta C(2013) 3402)

(Tekst značajan za EGP)

(2013/280/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o zakonskim revizijama godišnjih financijskih izvještaja i konsolidiranih financijskih izvještaja, kojom se mijenjaju direktive Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ i stavlja izvan snage Direktiva Vijeća 84/253/EEZ [1], a posebno njezin članaka 47. stavak 3. prvi podstavak,

nakon savjetovanja s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka,

budući da:

(1) U skladu s člankom 47. stavkom 1. i člankom 53. Direktive 2006/43/EZ, u slučaju inspekcija ili istraga ovlaštenih revizora ili revizorskih društava nadležna tijela država članica mogu dopustiti prijenos revizorske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava nadležnim tijelima trećih zemalja samo ako je Komisija ta tijela proglasila prikladnima i ako su između njih i nadležnih tijela dotičnih država članica na temelju recipročnosti uspostavljeni radni aranžmani. Stoga je potrebno utvrditi koja su nadležna tijela trećih zemalja prikladna u svrhu prijenosa revizorske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava nadležnim tijelima trećih zemalja.

(2) Prijenos revizorske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu nadležnih revizora ili revizorskih društava nadležnim tijelima trećih zemalja odražava značajan javni interes povezan s provedbom neovisnog javnog nadzora. Svaki takav prijenos nadležnih tijela država članica trebao bi se u skladu s time obavljati isključivo za potrebe obavljanja zadaća javnog nadzora, vanjskog osiguranja kvalitete rada i istraga revizora i revizorskih društava od strane nadležnih tijela dotične treće zemlje. Države članice trebale bi osigurati da bilateralni radni aranžmani koji omogućuju prijenos revizorske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu revizora ili revizorskih društava između njihovih nadležnih tijela i nadležnih tijela Sjedinjenih Američkih Država sadrže odgovarajuće zaštitne mehanizme u vezi sa zaštitom osobnih podataka kao i zaštitom poslovnih tajni i osjetljivih poslovnih informacija poduzeća nad čijim se financijskim izvještajima obavlja revizija, a koji su obuhvaćeni u takvoj dokumentaciji, kao i u vezi sa zaštitom revizora tih poduzeća. Trenutačni zaposlenici ili bivši zaposlenici nadležnih tijela treće zemlje koji prime informacije trebali bi podlijegati obvezi čuvanja poslovne tajne.

(3) Ne dovodeći u pitanje članak 47. stavak 4. Direktive 2006/43/EZ, države članice trebale bi osigurati da se za potrebe javnog nadzora, osiguranja kvalitete rada i istraga revizora i revizorskih društava kontakti između revizora ili revizorskih društava država članica i nadležnih tijela Sjedinjenih Američkih Država odvijaju putem nadležnih tijela dotične države članice.

(4) U iznimnim okolnostima, kada je to nužno da bi se osigurao djelotvoran nadzor, države članice mogu odlučiti prihvatiti zajedničke inspekcije. Države članice mogu dopustiti da se suradnja s nadležnim tijelima Sjedinjenih Američkih Država odvija u obliku zajedničkih inspekcija ili putem promatrača koji nisu ovlašteni za provođenje inspekcija ili istraga i koji nemaju pristup povjerljivoj revizorskoj radnoj dokumentaciji ili drugim dokumentima u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava. Takva bi se suradnja uvijek trebala odvijati pod uvjetima određenima u članku 47. stavku 2. Direktive 2006/43/EZ i ovoj Odluci, posebno u pogledu potrebe za poštovanjem suvereniteta, povjerljivosti i recipročnosti. Države članice trebale bi osigurati da se sve zajedničke inspekcije koje u Uniji provode njihova nadležna tijela i nadležna tijela Sjedinjenih Američkih Država prema članku 47. Direktive 2006/43/EZ provode pod vodstvom nadležnog tijela dotične države članice.

[1] SL L 157, 9.6.2006., str. 87.

(5) Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka [1] primjenjuje se na obradu osobnih podataka koja se provodi na temelju te Direktive. U skladu s time, kada prijenos revizorske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu nadležnih revizora Sjedinjenih Američkih Država uključuje otkrivanje osobnih podataka, uvijek bi ga trebalo provesti u skladu s Direktivom 95/46/EZ. Države članice trebale bi osigurati odgovarajuće sigurnosne mehanizme za zaštitu prenesenih osobnih podataka, a posebno putem obvezujućih dogovora, u skladu s poglavljem IV. Direktive 95/46/EZ, između njihovih nadležnih tijela i nadležnih tijela Sjedinjenih Američkih Država te osigurati da nadležna tijela Sjedinjenih Američkih Država ne prosljeđuju osobne podatke sadržane u prenesenoj revizorskoj radnoj dokumentaciji ili drugim dokumentima u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava bez prethodne suglasnosti nadležnih tijela dotičnih država članica.

(6) Prikladnost nadležnih tijela trećih zemalja trebalo bi procijeniti s obzirom na zahtjeve koji se tiču suradnje koji su navedeni u članku 36. Direktive 2006/43/EZ ili u bitnom ekvivalentnih funkcionalnih rezultata. Prikladnost bi posebno trebalo procjenjivati s obzirom na zadaće koje obavljaju nadležna tijela Sjedinjenih Američkih Država, zaštitne mehanizme protiv kršenja pravila o čuvanje poslovne tajne i povjerljivosti koje ta tijela primjenjuju i njihove sposobnosti da u skladu s njihovim zakonskim i administrativnim propisima surađuju s nadležnim tijelima država članica.

(7) Budući da su revizori i revizorska društva poduzeća Unije koja su izdala vrijednosne papire u Sjedinjenim Američkim Državama ili koja čine dio skupine koja u toj zemlji donosi zakonom propisane konsolidirane izvještaje uređeni pravom Sjedinjenih Američkih Država, trebalo bi odlučiti mogu li nadležna tijela država članica izvršiti prijenos revizorske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava nadležnim tijelima Sjedinjenih Američkih Država isključivo za potrebe obavljanja zadaća javnog nadzora, vanjskog osiguranja kvalitete rada i istraga nadležnih revizora i revizorskih društava.

(8) Procjene prikladnosti za potrebe članka 47. Direktive 2006/43/EZ obavljene su u odnosu na nadležna tijela Sjedinjenih Američkih Država. Odluke o prikladnosti tijela Sjedinjenih Američkih Država trebalo bi donijeti na temelju tih procjena.

(9) Komisija za vrijednosne papire i burze Sjedinjenih Američkih Država (Securities and Exchange Commission of the United States of America) nadležna je za istrage revizora i revizorskih društava; ova Odluka trebala bi obuhvaćati samo nadležnosti Komisije za vrijednosne papire i burze Sjedinjenih Američkih Država za istrage revizora i revizorskih društava. Komisija za vrijednosne papire i burze Sjedinjenih Američkih Država primjenjuje odgovarajuće zaštitne mehanizme zabranjujući i sankcionirajući otkrivanje povjerljivih informacija trećim osobama ili tijelima od strane svojih trenutačnih i bivših zaposlenika. Ona bi dobivenu revizorsku radnu dokumentaciju ili druge dokumente u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava koristila isključivo za potrebe povezane s inspekcijama revizora i revizorskih društava. Prema zakonima i propisima Sjedinjenih Američkih Država, Komisija za vrijednosne papire i burze može nadležnim tijelima bilo koje države članice prenijeti revizorsku radnu dokumentaciju ili druge dokumente u posjedu revizora ili revizorskih društava iz Sjedinjenih Američkih Država koji se odnose na istrage koje ona provodi nad tim revizorima ili revizorskim društvima. Na toj bi osnovi Komisiju za vrijednosne papire i burze Sjedinjenih Američkih Država trebalo proglasiti prikladnom za potrebe članka 47. stavka 1. Direktive 2006/43/EZ.

(10) Odbor za računovodstveni nadzor nad javnim trgovačkim društvima Sjedinjenih Američkih Država (Public Company Accounting Oversight Board of the United States of America) nadležan je za javni nadzor, vanjsko osiguranje kvalitete rada i inspekcije revizora i revizorskih društava. On primjenjuje odgovarajuće zaštitne mehanizme zabranjujući i sankcionirajući otkrivanje povjerljivih informacija trećim osobama ili tijelima od strane svojih trenutačnih i bivših zaposlenika. On bi dobivenu revizorsku radnu dokumentaciju ili druge dokumente u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava koristio isključivo za potrebe povezane s provedbom javnog nadzora, vanjskog osiguranja kvalitete i istraga nadležnih revizora i revizorskih društava. Prema zakonima i propisima Sjedinjenih Američkih Država, on može nadležnim tijelima bilo koje države članice prenijeti revizorsku radnu dokumentaciju ili druge dokumente u posjedu revizora ili revizorskih društava iz Sjedinjenih Američkih Država. Na toj bi osnovi Odbor za računovodstveni nadzor nad javnim trgovačkim društvima Sjedinjenih Američkih Država trebalo proglasiti prikladnim u smislu članka 47. stavka 1. Direktive 2006/43/EZ.

(11) Prijenos revizorske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava trebao bi, uz uvjet prethodne suglasnosti nadležnih tijela država članica, uključivati pristup revizorskoj radnoj dokumentaciji ili drugim dokumentima u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava za tijela koje se prema ovoj Odluci smatraju prikladnima i njihov prijenos, te pristup takvoj dokumentaciji za ta tijela i prijenos te dokumentacije od strane nadležnih tijela država članica. Slijedom toga, u slučaju inspekcija i istraga, ovlaštenim revizorima i revizijskim društvima ne bi smjelo biti dopušteno navedenim tijelima dopuštati pristup revizorskoj radnoj dokumentaciji ili drugim dokumentima koje posjeduju ovlašteni revizori ili revizorska

[1] SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

društva, kao ni za njihov prijenos tim tijelima pod uvjetima koji su drukčiji od onih određenih u ovoj Odluci ili u članku 47. Direktive 2006/43/EZ, na primjer na temelju suglasnosti ovlaštenog revizora, revizorskog društva ili poduzeća koje je klijent.

(12) Ova Odluka ne bi trebala dovoditi u pitanje aranžmane o suradnji iz članka 25. stavka 4. Direktive 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2004. o usklađivanju zahtjeva za transparentnošću u vezi s informacijama o izdavateljima čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu i o izmjeni Direktive 2001/34/EZ ([1]).

(13) Budući da se ova Odluka donosi u vezi s Provedbenom odlukom Komisije 2013/281/EU ([2]) o ekvivalentnosti sustava javnog nadzora, osiguranja kvalitete rada te istražnih i kaznenih sustava za revizore i revizorske subjekte Sjedinjenih Američkih Država, ova Odluka ne bi trebala prejudicirati ni jednu konačnu odluku o ekvivalentnosti koju Komisija može donijeti na temelju članka 46. stavka 2. Direktive 2006/43/EZ.

(14) Krajnji je cilj suradnje sa Sjedinjenim Američkim Državama u području revizorskog nadzora postići uzajamno povjerenje u sustav nadzora druge strane tako da bi prijenosi revizorske radne dokumentacije ili drugih dokumenta u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava postali iznimka. Uzajamno povjerenje temeljilo bi se na ekvivalentnosti sustava nadzora Unije i Sjedinjenih Američkih Država.

(15) Odbor za računovodstveni nadzor nad javnim trgovačkim društvima Sjedinjenih Američkih Država želi provesti dodatnu evaluaciju sustava nadzora revizora država članica prije nego se odluči pouzdati u nadzor koji provode njihova nadležna tijela. Stoga bi mehanizam suradnje između nadležnih tijela država članica i Odbora za računovodstveni nadzor nad javnim trgovačkim društvima Sjedinjenih Američkih Država i Komisije za vrijednosne papire i burze Sjedinjenih Američkih Država trebalo preispitati kako bi se procijenio napredak ostvaren prema postizanju uzajamnog povjerenja u sustav nadzora druge strane. Zbog tih bi razloga trebalo ograničiti razdoblje primjene ove Odluke.

(16) Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog člankom 48. stavkom 1. Direktive 2006/43/EZ,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odbor za računovodstveni nadzor nad javnim trgovačkim društvima Sjedinjenih Američkih Država i Komisija za vrijednosne papire i burze Sjedinjenih Američkih Država smatraju se prikladnima za potrebe članka 47. stavka 1. Direktive 2006/43/EZ.

Članak 2.

1. U slučaju inspekcija ili istraga ovlaštenih revizora ili revizorskih društava svaki prijenos revizorske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava podložan je prethodnom odobrenju nadležnog tijela dotične države članice ili ga izvršava nadležno tijelo dotične države članice.

2. Prijenos revizorske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava ne koristi se u druge svrhe osim za javni nadzor, vanjsko osiguranje kvalitete rada ili istrage revizora i revizorskih društava.

3. Kada su revizorska radna dokumentacija ili drugi dokumenti u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava u isključivom posjedu ovlaštenog revizora ili revizorskog društva registriranog u državi članici koja nije država članica u kojoj je registriran revizor grupe i čije je nadležno tijelo zaprimilo zahtjev od bilo kojeg tijela navedenog u članku 1., ta dokumentacija ili dokumenti prenose se nadležnim tijelima dotične treće zemlje samo ako je nadležno tijelo prve države članice dalo svoju izričitu suglasnost za prijenos.

4. Države članice osiguravaju da bilateralni radni aranžmani koji omogućuju prijenos revizorske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu revizora ili revizorskih društava između njihovih nadležnih tijela i nadležnih tijela Sjedinjenih Američkih Država sadrže odgovarajuće zaštitne mehanizme u vezi sa zaštitom osobnih podataka kao i zaštitom poslovnih tajni i osjetljivih poslovnih informacija poduzeća nad čijim se financijskim izvještajima obavlja revizija, a koji su obuhvaćeni u takvoj dokumentaciji, kao i u vezi sa zaštitom revizora tih poduzeća.

5. Ne dovodeći u pitanje članak 47. stavak 4. Direktive 2006/43/EZ, države članice osiguravaju da se za potrebe javnog nadzora, osiguranja kvalitete rada i istraga revizora i revizorskih društava, bilateralnim radnim aranžmanima koji omogućuju prijenos revizorske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu revizora ili revizorskih društava između njihovih nadležnih tijela i nadležnih tijela Sjedinjenih Američkih Država osigura da se kontakti između revizora ili revizorskih društava država članica i nadležnih tijela Sjedinjenih Američkih Država odvijaju putem nadležnih tijela dotične države članice.

([1]) SL L 390, 31.12.2004., str. 38.
([2]) SL L 161, 13.6.2013., str. 8.

6. Države članice mogu pristati na zajedničke inspekcije samo ako je to nužno. One osiguravaju da se sve zajedničke inspekcije koje provode njihova nadležna tijela i nadležna tijela Sjedinjenih Američkih Država na državnom području država članica u skladu s članom 47. Direktive 2006/43/EZ, u pravilu, provode pod vodstvom nadležnog tijela dotične države članice.

7. Države članice osiguravaju da svi bilateralni radni aranžmani između njihovih nadležnih tijela i nadležnih tijela Sjedinjenih Američkih Država ispunjavaju uvjete za suradnju određene u ovom članku.

Članak 3.

Ova se Odluka primjenjuje od 1. kolovoza 2013. do 31. srpnja 2016.

Članak 4.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. lipnja 2013.

Za Komisiju
Michel BARNIER
Član Komisije